

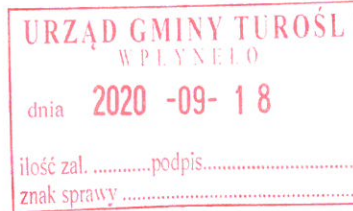


POWIATOWA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA  
W KOLNIE

18-500 Kolno, ul. Wojska Polskiego 4  
Tel/fax.(86) 2783191,(86) 2781989,  
e-mail: pssekolno@wsse.bialystok.pl

PAŃSTWOWY POWIATOWY  
INSPEKTOR SANITARNY  
w KOLNIE

HŚ-K.4410.63.2020



*P. A. Bonak*  
Kolno, dnia 2020-09-17  
**Wójt Gminy Turośl**  
**18-525 Turośl**  
**ul. Jana Pawła II 49**

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Kolnie działając na podstawie art. 12 ust.1 i art. 13 ustawy z dnia 7 czerwca 2001r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. z 2019 r., poz. 1437 z późn. zm.) w związku z § 21 ust.1 pkt 1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi ( Dz. U. z 2017 r., poz. 2294) po przeprowadzeniu badań laboratoryjnych wody pobranej dnia 2020-08-26 z **Wodociągu w Turośli** i biorąc pod uwagę ich wyniki sprawozdanie Nr: M.54.1166.2020 z dnia 2020-08-31 i F.54.635.2020 z dnia 2020-08-28

**stwierdza przydatność wody do spożycia**

gdyż woda spełnia wymagania określone w załącznikach nr 1 i 4 do rozporządzenia.

Orzeczenie niniejsze jest obowiązujące do czasu przeprowadzenia następnego badania laboratoryjnego próbek wody z tego urządzenia.

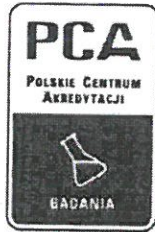
W załączeniu :

Kserokopie sprawozdań z badań wody Nr: M.54.1166.2020 z dnia 2020-08-31 i F.54.635.2020 z dnia 2020-08-28

Otrzymują:

1. Adresat
2. a/a.

PAŃSTWOWY POWIATOWY  
INSPEKTOR SANITARNY w KOLNIE  
*U*  
lek. med. Urszula Teresa Gołbiewska  
SPECJALISTA EPIDEMIOLOGII  
SPECJALISTA ZDROWIA PUBLICZNEGO



AB 635

<b>Powiatowa Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna w Łomży</b> 18 – 400 Łomża, ul. Księcia Janusza 1 1 Telefon: (86) 216 52 61 e-mail: psselomza@psselomza.pl Fax: (86) 216 52 62		
<b>ODDZIAŁ LABORATORYJNY</b> 18-400 Łomża, ul. Dworna 21 Telefon: (86) 216 52 01 e-mail: laboratorium@psselomza.pl Fax: (86) 216 52 02		
<b>SPRAWOZDANIE NR M.54.1166.2020 Z BADAŃ PRÓBKII WODY</b>		Strona 1 z 1
Łomża, dnia 2020-08-31		

NAZWA I DANE KONTAKTOWE KLIENTA<sup>K1</sup>: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Kolnie  
 18-500 Kolno, ul. Wojska Polskiego 4

Sanitarно-Epidemiologiczna  
 dnia 2020-09-10  
 WPLYNEŁO  
 Nr..... Ilość zał..... Podpis.....

ZLECENIE / ZAMÓWIENIE NR: RPW/6324/2020

Numer protokołu pobrania próbki<sup>K2</sup>: 16/HK/2006P/20

Próbkę/-ki pobrał (a)/ dostarczył (a)<sup>K3</sup>: próbkobiorca klienta / przedstawiciel klienta<sup>2)</sup>

Plan pobierania próbki/-ek<sup>K3</sup>: przedstawiony w piśmie PPWIS w Białymstoku Nr HK.0432.3.2020 z dnia 29.01.2020r.

Procedura pobierania próbki/-ek<sup>K3</sup>: PN-EN ISO 19458:2007

Data i godzina przyjęcia próbki/-ek: 2020.08.26 godzina 14:00

Identyfikator próbki <sup>K1</sup>	1/16/HK/2006P/20
Kod próbki	1375/F/M
Rodzaj i adres urządzenia lub źródła wody <sup>K1</sup>	Wodociąg w Turośli
Miejsce i punkt pobrania <sup>K1</sup>	Kran przy zlewozmywaku w pokoju socjalnym Urzędu Gminy w Turośli, ul. Jana Pawła II 49
Rodzaj próbki <sup>K1</sup>	Jednorazowa
Data i godzina pobrania próbki <sup>K1</sup>	2020.08.26 godzina 11:40
Stan próbki	bez zastrzeżeń, temp. wewnątrz termotorby 5,3°C
Opis próbki <sup>K1</sup>	woda przeznaczona do spożycia, niedezynfekowana, próbka dostarczona w naczyniu przygotowanym przez OL PSSE w Łomży

Data wykonania badań: 2020.08.26 – 2020.08.29

WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH				
Parametr	Procedura badawcza	Wartość parametryczna <sup>1)</sup> [jtk]	Jednostka	Kod próbki
1	2	3	4	5
Liczba bakterii grupy coli w 100 ml wody	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04	0	jtk	0
Liczba <i>Escherichia coli</i> w 100 ml wody	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04	0	jtk	0
Ogólna liczba mikroorganizmów w 1 ml wody, agar odżywczy (22±2)°C, po (68 ±4)h (posiew wgłębny)	PN-EN ISO 6222:2004	bez nieprawidłowych zmian <sup>3)</sup>	jtk	10 [6;16]*



RPW/3466/2020 P  
 Data : 2020-09-10

Młodszy asystent  
 Autoryzował: mgr inż. Agnieszka Macko  
 .....  
 stanowisko, imię i nazwisko, podpis

<sup>K1</sup>) informacje dostarczone przez klienta;

<sup>1)</sup> Wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi ( Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).;

<sup>2)</sup> Szczegóły tych etapów są identyfikowalne poprzez zapisy prowadzone w laboratorium;

<sup>3)</sup> Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała:  
 – 100 jtk /1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej,  
 – 200 jtk /1 ml w kranie konsumenta.

\*niepewność rozszerzona wyniku badania przy prawdopodobieństwie rozszerzenia ok. 95%, dla współczynnika rozszerzenia k=2, wyrażona za pomocą przedziału rozszerzenia, wyznaczona zgodnie z PKN-ISO/TS 19036:2011. Niepewność nie uwzględnia etapu pobierania próbki.

1. Wyniki i związane z nimi niepewności odnoszą się jedynie do badanej/-ych próbki/ek i nie mogą dotyczyć żadnej partii – wyrobu/substancji/materiału, z której próbka/-i została/-y pobrana/-e.
2. Bez pisemnej zgody Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Łomży sprawozdanie nie może być powielane inaczej niż tylko w całości.
3. Klient ma prawo do skargi (reklamacji) w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania.
4. Laboratorium nie odpowiada za pobieranie i transport próbek wody pobranych i dostarczonych przez klienta. Etapy te mają wpływ na ważność wyników badań.
5. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie dane przedstawione w sprawozdaniu poza informacjami dostarczonymi przez klienta.
6. Laboratorium gwarantuje bezstronność oraz zapewnienie klientowi prawa własności oraz poufność informacji wobec innych klientów.

**POWIATOWA STACJA  
 SANITARНО-EPIDEMIOLOGICZNA  
 W KOLNIE**  
 18-500 Kolno, ul. Wojska Polskiego 4  
 24703191, 862781989  
 NIP 721-11-52-733 REGON 450170914

KONIEC

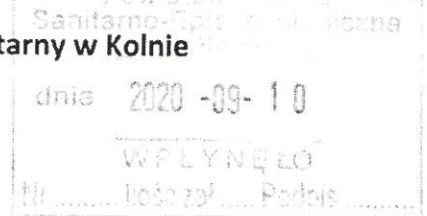
Zgodność z przedłożonym dokumentem stwierdzam  
 Kolno 2020-09-10  
 data podpis



AB 635

Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Łomży 18 – 400 Łomża, ul. Księcia Janusza I 1		
Telefon: (86) 216 52 61	e-mail: psselomza@psselomza.pl	Fax: (86) 216 52 61
ODDZIAŁ LABORATORYJNY 18-400 Łomża, ul. Dworna 21		
Telefon: (86) 216 52 01	e-mail: laboratorium@psselomza.pl	Fax: (86) 216 52 02
SPRAWOZDANIE NR F.54.665.2020 Z BADAŃ PRÓBKII WODY		Strona 1 z 1
Łomża, dnia 2020-08-28		

NAZWA I DANE KONTAKTOWE KLIENTA<sup>K1</sup>: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Kolnie  
ul. Wojska Polskiego 4, 18-500 Kolno



ZLECENIE / ZAMÓWIENIE NR: RPW/6324/2020

Numer protokołu pobrania próbki<sup>K1</sup>: 16/HK/2006P/20Próbkę pobrał/dostarczył<sup>K1</sup>: próbkobiorca klienta/ przedstawiciel klienta<sup>2)</sup>Plan pobierania próbki<sup>K1</sup>: zgodnie z zatwierdzonym harmonogramem pobierania próbek wody na 2020 r. – pismo PPWIS w Białymstoku  
Nr HK.0432.3.2020 z dnia 29.01.2020 r.Procedura pobierania próbki<sup>K1</sup>: PN-ISO 5667-5:2017-10

Data i godzina przyjęcia próbki: 26.08.2020 godzina 14:00

Identyfikator próbki <sup>K1</sup>	1/16/HK/2006P/20
Kod próbki	1375/F/M
Rodzaj i adres urzędu lub źródła wody <sup>K1</sup>	Wodociąg w Turośli
Miejsce i punkt pobrania <sup>K1</sup>	kran przy zlewozmywaku w pokoju socjalnym Urzędu Gminy w Turośli, ul. Jana Pawła II 49
Rodzaj próbki <sup>K1</sup>	jednorazowa
Data i godzina pobrania próbki <sup>K1</sup>	2020.08.26 godz. 11:40
Stan próbki	bez zastrzeżeń, temperatura wewnątrz termotorby 5,3°C
Opis próbki	woda przeznaczona do spożycia, niedezynfekowana <sup>K1</sup> próbka dostarczona w naczyniach przygotowanych przez OL PSSE w Łomży

Data wykonania badań: 26.08.2020

WYNIKI BADAŃ FIZYKOCHEMICZNYCH					
Lp.	Parametr	Procedura badawcza	Jednostka	Wartość parametryczna <sup>4)</sup>	Kod próbki
					1375/F/M
1	2	3	4	5	6
1	Barwa	PN-EN ISO 7887:2012 metoda D	mg Pt/l	akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian <sup>4)</sup>	10 ± 2*
2	Mętność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian; zalecany zakres wartości do 1,0	0,61 ± 0,08*
3	Stężenie jonów wodoru (pH)	PN-EN ISO 10523:2012	pH	6,5 – 9,5	7,7 ± 0,1* w temp. 25,0°C
4	Przewodność w 25°C	PN-EN 27888:1999	µS/cm	2500	274 ± 29* (19,5) <sup>4)</sup>

RPW/3464/2020 P  
Data: 2020-09-10

ASYSTENT  
mgr Magdalena Zysk  
Autoryzował .....  
stanowisko, imię i nazwisko, podpis

<sup>K1</sup> informacje dostarczone przez klienta;<sup>1)</sup> wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2017 r. poz. 2294),<sup>2)</sup> szczegóły tych etapów są identyfikowalne poprzez zapisy prowadzone w laboratorium;<sup>3)</sup> pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta – do 15 mg Pt/l,<sup>4)</sup> temperatura pomiaru w °C; korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury,\*liczba za symbolem ± jest to wartość niepewności rozszerzonej „U” wynikająca z niepewności standardowej u<sub>c</sub> pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia k=2, który dla rozkładu normalnego zapewnia prawdopodobieństwo rozszerzenia w przybliżeniu 95%. Podana wartość niepewności nie uwzględnia etapu pobierania próbki.

1. Wyniki i związane z nimi niepewności odnoszą się jedynie do badanej próbki i nie mogą dotyczyć żadnej partii – wyrobu/substancji/materiału, z której próbka została pobrana.
2. Bez pisemnej zgody Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Łomży sprawozdanie nie może być powielane inaczej niż tylko w całości.
3. Klient ma prawo do skargi (reklamacji) w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania.
4. Laboratorium nie odpowiada za pobieranie i transport próbek pobranych i dostarczonych przez klienta. Etapy te mają wpływ na ważność wyników badań.
5. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie dane przedstawione w sprawozdaniu poza informacjami dostarczonymi przez klienta.
6. Laboratorium gwarantuje bezstronność, zapewnia klientowi prawa własności oraz poufność informacji wobec innych klientów.

POWIATOWA STACJA  
SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W KOLNIE  
18-500 Kolno, ul. Wojska Polskiego 4  
Tel./fax 862783191, 862781989  
NIP 721-11-52-733 REGON 450170914

Zgodność z przedłożonym dokumentem stwierdzam  
Kolno 2020-08-28  
data podpis

<b>Powiatowa Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna w Łomży</b> 18 – 400 Łomża, ul. Księcia Janusza I 1 e-mail: psselomza@psselomza.pl		Telefon: (86) 216 52 61 Fax: (86) 216 52 61
<b>ODDZIAŁ LABORATORYJNY</b> 18-400 Łomża, ul. Dworna 21 e-mail: laboratorium@psselomza.pl		Telefon: (86) 216 52 01 Fax: (86) 216 52 02
<b>SPRAWOZDANIE NR F.54.665.2020.1 Z BADAŃ PRÓBKII WODY</b>		<b>Strona 1 z 1</b>
Łomża, dnia 2020-08-28		

**NAZWA I DANE KONTAKTOWE KLIENŦA<sup>K1</sup>: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Kolnie**  
**ul. Wojska Polskiego 4, 18-500 Kolno**

**ZLECENIE / ZAMÓWIENIE NR: RPW/6324/2020**

**Numer protokołu pobrania próbki<sup>K1</sup>: 16/HK/2006P/20**

**Próbkę pobrał/dostarczył<sup>K1</sup>: próbkobiorca klienta/ przedstawiciel klienta<sup>2)</sup>**

**Plan pobierania próbki<sup>K1</sup>: zgodnie z zatwierdzonym harmonogramem pobierania próbek wody na 2020 r. –pismo PPWIS w Białymstoku**  
 Nr HK.0432.3.2020 z dnia 29.01.2020 r.

**Procedura pobierania próbki<sup>K1</sup>: PN-ISO 5667-5:2017-10**

**Data i godzina przyjęcia próbki: 26.08.2020 godzina 14:00**

Identyfikator próbki <sup>K1</sup>	1/16/HK/2006P/20
Kod próbki	1375/F/M
Rodzaj i adres urządzenia lub źródła wody <sup>K1</sup>	Wodociąg w Turośli
Miejsce i punkt pobrania <sup>K1</sup>	kran przy zlewozmywaku w pokoju socjalnym Urzędu Gminy w Turośli, ul. Jana Pawła II 49
Rodzaj próbki <sup>K1</sup>	jednorazowa
Data i godzina pobrania próbki <sup>K1</sup>	2020.08.26 godz. 11:40
Stan próbki	bez zastrzeżeń, temperatura wewnątrz termotorby 5,3°C
Opis próbki	woda przeznaczona do spożycia, niedezynfekowana <sup>K1</sup> próbka dostarczona w naczyniach przygotowanych przez OL PSSE w Łomży

Data wykonania badań: 26.08.2020

WYNIKI BADAŃ ORGANOLEPTYCZNYCH					
Lp.	Parametr	Procedura badawcza	Jednostka	Wartość parametryczna <sup>1)</sup>	Kod próbki
1	2	3	4	5	6
1	Zapach	PN-72/C-04557 p. 3.5.1.1 <sup>3)</sup>	-	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	z 0
2	Smak	PN-72/C-04557 p. 4.5.1.1 <sup>3)</sup>	-	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	z 0

**ASYSTENT**  
*N. Zysk*  
**mgr Magdalena Zysk**  
 Autoryzował .....  
 stanowisko, imię i nazwisko, podpis

<sup>K1</sup> informacje dostarczone przez klienta;

<sup>1)</sup> wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2017 r. poz. 2294),

<sup>2)</sup> szczegóły tych etapów są identyfikowalne poprzez zapisy prowadzone w laboratorium;

<sup>3)</sup> norma wycofana przez PKN,

„-” nie dotyczy danego oznaczenia

1. Wyniki odnoszą się jedynie do badanej próbki i nie mogą dotyczyć żadnej partii – wyrobu/substancji/materiału, z której próbka została pobrana.
2. Bez pisemnej zgody Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Łomży sprawozdanie nie może być powielane inaczej niż tylko w całości.
3. Klient ma prawo do skargi (reklamacji) w ciągu 14 dni od daty otrzymania sprawozdania.
4. Laboratorium nie odpowiada za pobieranie i transport próbek pobranych i dostarczonych przez klienta. Etapy te mają wpływ na ważność wyników badań.
5. Laboratorium ponosi odpowiedzialność za wszystkie dane przedstawione w sprawozdaniu poza informacjami dostarczonymi przez klienta.
6. Laboratorium gwarantuje bezstronność, zapewnia klientowi prawa własności oraz poufność informacji wobec innych klientów.

KONIEC

**POWIATOWA STACJA**  
**SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA**  
**W KOLNIE**  
 18-500 Kolno, ul. Wojska Polskiego 4  
 F1 / PO-02/IR-011, Wydanie nr 14, 862781989  
**NIP 721-11-52-733 REGON 450170914**

Zgodność z przedłożonym  
 dokumentem stwierdzam  
 Kolno 2020-08-17  
 Data podpis

Data obowiązywania: 23.07.2020